

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Nouvelles médicales

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



J.-C. Curchod

*Les migraines sont souvent héréditaires.*

nisme exact de leur action. Du reste, ces substances ne sont pas des traitements spécifiques de la migraine. En revanche, pour les traitements de crise, nous avons à disposition depuis une dizaine d'années des anti-migraineux spécifiques: les Triptans. La plupart des anti-inflammatoires et des anti-douleurs traditionnels sont aussi efficaces contre

traitement, favorisant par exemple la réduction des tensions musculaires qui sont souvent la cause de ces maux de tête.

**– Lorsqu'un patient se décide enfin à consulter, est-ce plutôt en raison de la douleur ou de la gêne sociale que peuvent lui causer ses maux de tête?**

– Chez mes patients, je constate que les deux raisons entrent en jeu, mais il est rare que seule la douleur soit la cause de leur recours à un médecin. C'est en particulier valable pour les migraineux. La plupart d'entre eux, ayant eu parmi leurs proches des personnes atteintes de ce mal, pensent qu'il est normal de souffrir de maux de tête. C'est lorsque les crises, par leur intensité, leur durée, leur fréquence, commencent à perturber considérablement leur vie sociale et professionnelle qu'il s'inquiètent. Certains patients tiennent le coup longtemps avec des migraines très fortes, jusqu'au moment où le retour à la vie normale entre deux crises n'est même plus possible.

**Propos recueillis  
par Catherine Prélaz**

» Deux recours pour les migraineux:  
la ligne SOS maux de tête de Migraine Action  
au 061 311 19 69 (du mardi au jeudi de  
9 h à 12 h); le site Internet [www.nomig.ch](http://www.nomig.ch),  
une plate-forme d'action et d'information.

les migraines, à condition d'être pris suffisamment tôt, à la juste dose, et associés à des anti-nauséeux. Leur but est de couper la crise, et d'éviter qu'elle ne récidive. En général, le migraineux sera soulagé en l'espace d'une demi-heure.

**– Le traitement des céphalées de tension est-il plus simple?**

– La plupart des personnes ne consultent pas pour des maux de tête de tension, mais, à force d'auto-médication, elles risquent un abus médicamenteux, qui peut à son tour entraîner des céphalées. Si l'on se met à consommer quotidiennement des anti-douleurs, il vaudrait mieux consulter un médecin, afin de trouver un meilleur

## Nouvelles médicales

### Nature à risques

Se soigner par les plantes est de plus en plus à la mode. Mais attention, ce n'est pas toujours sans danger. En effet, *naturel* n'est pas forcément synonyme de *bénéfique*. C'est ce que rappelle le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) dans une récente étude sur les risques cancérogènes de certaines plantes médicinales. Non seulement leur toxicité est mal connue, mais dans les nombreux pays qui les exportent, ces plantes ne sont pas soumises à des normes rigoureuses de fabrication, d'efficacité et de qualité. Par conséquent, leur consommation peut parfois faire beaucoup plus de mal que de bien. Le CIRC met l'accent sur certaines préparations suspectes, notamment des plantes amaigrissantes contenant de l'*Aristolochia*, des *anthraquinones* utilisées comme laxatifs et la *riddelline* présente dans certaines infusions. N'hésitez donc pas à bien questionner votre pharmacien ou votre drapier quant aux préparations mises en vente.

### Mangez jaune!

Croquer des pommes, on savait déjà combien c'est excellent pour la santé. Ce que l'on ignorait peut-être, c'est que leur couleur n'y est pas pour rien. On l'apprend aujourd'hui grâce à l'Institut de la santé publique d'Helsinki qui conseille d'être attentif aux couleurs de ce que l'on mange... en privilégiant le jaune. Pourquoi? Parce que les colorants jaunes sont des flavonoïdes, qui ont pour particularité de neutraliser les radicaux libres. En d'autres termes, manger des pommes, mais encore des oranges, des pamplemousses, sans oublier du chou, aide à prévenir l'infarctus du myocarde, l'accident vasculaire cérébral, le cancer et l'asthme. Ces maladies se révèlent en effet sensiblement moins fréquentes chez les personnes qui consomment... jaune!

C. Pz

## Menace pour la vue

Dans des cas relativement rares, une maladie particulière, l'artérite giganto-cellulaire de Horton peut être diagnostiquée. Elle se manifeste au début par un mal de tête temporal, le plus souvent situé d'un seul côté de la tête, causé par une inflammation des artères. Si cette inflammation s'étend à l'artère centrale de la rétine, il y a un risque de perdre la vue. Cette artérite s'accompagne souvent d'un peu de fièvre, et d'une difficulté à mastiquer, avec des douleurs dans la mâchoire. Il est conseillé de ne pas attendre les premiers troubles visuels pour consulter son généraliste ou un neurologue. Prise à temps, cette maladie peut être soignée efficacement au moyen de corticoïdes.